



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ
ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
Пункт 15.2 предварительной повестки дня

A55/26
10 мая 2002 г.

Состояние поступления обязательных взносов, включая вопрос о государствах-членах, имеющих такую задолженность по взносам, которая оправдывала бы применение статьи 7 Устава

**Второй доклад Комитета Исполкома по административным,
бюджетным и финансовым вопросам Пятьдесят пятой сессии
Всемирной ассамблеи здравоохранения**

ВВЕДЕНИЕ

1. Комитет по административным, бюджетным и финансовым вопросам провел 10 мая 2002 г. свое совещание под председательством д-ра К.Карам (Ливан) для рассмотрения, в частности, состояния поступления обязательных взносов, включая вопрос о государствах-членах, имеющих такую задолженность по взносам, которая оправдывала бы применение статьи 7 Устава (см. Приложение 1).
2. Комитет отметил, что степень поступления обязательных взносов составила 33% по состоянию на 30 апреля 2002 г. по сравнению с 52% по состоянию на 30 апреля 2001 года.
3. Комитет также с большой признательностью отметил, что со времени подготовки документа, содержащегося в Приложении 1, еще 10 государств-членов в полном объеме произвели выплату своих обязательных взносов за 2002 г. (Ботсвана, Китай, Ямайка, Кения, Ливан, Мальдивские Острова, Маврикий, Никарагуа, Словения и Турция). В результате в настоящее время 64 государства-члена в полном объеме произвели выплату своих обязательных взносов за 2002 год. Еще семь государств-членов частично выплатили свои обязательные взносы за 2002 г. (Бруней-Даруссалам, Чили, Куба, Эквадор, Германия, Индия и Российская Федерация), в результате чего в общей сложности 32 государства-члена произвели частичную выплату своих взносов за 2002 год. Таким образом, общее число государств-членов, которые еще не произвели никаких выплат за 2002 г. сократилось до 97.

4. После получения еще 1,4 млн. долл. США в счет взносов за предыдущие годы общая причитающаяся сумма за предыдущие годы уменьшилась до 126 млн. долл. США по сравнению с 117 млн. долл. США по состоянию на 30 апреля 2001 года.

5. Комитет отметил, что по-прежнему временно лишены права голоса 23 государства-члена (Афганистан, Антигуа и Барбуда, Армения, Азербайджан, Босния и Герцеговина, Центральноафриканская Республика, Чад, Коморские Острова, Доминиканская Республика, Грузия, Гвинея-Бисау, Ирак, Казахстан, Кыргызстан, Либерия, Науру, Нигер, Нигерия, Республика Молдова, Сомали, Таджикистан, Туркменистан и Украина), и что это временное лишение права голоса продолжится на Пятьдесят пятой и последующих сессиях Всемирной ассамблеи здравоохранения до тех пор, пока задолженности не будут уменьшены до уровня ниже суммы, которая оправдывала бы применение статьи 7 Устава.

6. Комитет также отметил, что никаких выплат не поступало от Беларуси, Джибути, Демократической Республики Конго, Гвинеи, Суринам и Того, и что, если выплаты не будут получены до открытия Пятьдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения, то Беларусь, Джибути, Демократическая Республика Конго, Гвинея, Суринам и Того будут временно лишены права голоса со времени упомянутого открытия в соответствии с резолюцией WHA54.5. Комитет далее отметил, что если выплата в сумме 345 100 долл. США поступит от Беларуси до открытия Пятьдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения, это обеспечит сохранение права голоса для Беларуси.

7. В соответствии с резолюцией WHA41.7, если не возникнут исключительные обстоятельства, оправдывающие применение других мер, Пятьдесят пятая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения примет резолюцию, в соответствии с которой Аргентина, Габон, Парагвай и Соломоновы Острова будут временно лишены права голоса, начиная с открытия Пятьдесят шестой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения. В результате выплат, произведенных Перу и Уругваем в мае 2002 г., Комитет отметил, что эти страны больше не попадают под действие такой резолюции.

8. Изучив просьбы Азербайджана, Доминиканской Республики и Сомали в отношении принятия специальных соглашений, Комитет отметил, что не установлены ограничения ни для максимального, ни для минимального числа лет действия плана выплат, но различные периоды выплат были утверждены в предыдущие годы. Любые рекомендации, представленные Комитетом, будут рассмотрены Ассамблеей здравоохранения, которая примет решения о том, утверждать ли какие-либо предложения.

9. Комитет отметил, что три просьбы попадают под две категории: Доминиканская Республика и Азербайджан просят изменить график выплаты задолженностей и распределить ее на ряд лет в обмен на сохранение права голоса, а Сомали просит списать ее предыдущие задолженности. В последнем случае таким образом будет оказано непосредственное финансовое воздействие на Организацию, учитывая, что эти задолженности больше не будут рассматриваться в качестве подлежащих выплате.

10. Комитет пришел к выводу, что он будет рекомендовать принятие предложений, выдвинутых Азербайджаном и Доминиканской Республикой.

11. Комитет отметил, что он не может рекомендовать удовлетворить просьбу Сомали о списании задолженностей, поскольку это создаст нежелательный прецедент. Он отметил, что Сомали переживала серьезные экономические трудности и признал, что общая сумма задолженности не является очень большой по сравнению с суммой, подлежащей выплате несколькими другими государствами-членами. Однако Комитет указал, что существуют многочисленные другие примеры государств-членов, находящихся в трудных обстоятельствах. Создание подобного прецедента было бы несправедливым в отношении тех государств-членов, которые предпринимали энергичные усилия для выплаты своих обязательных взносов, и может побудить другие государства члены, имеющие задолженности, представить аналогичные просьбы о списании, что может оказаться очень большим ущербом для финансов Организации. Ассамблея здравоохранения редко принимала резолюцию, в результате которой государство-член освобождался бы от выплаты взносов за определенные годы, и в каждом случае следовала прецеденту, установленному ранее Организацией Объединенных Наций.

12. Напоминая о положении резолюции WHA54.6, Специальные соглашения о погашении задолженностей, Комитет пришел к выводу о том, что Сомали следует рекомендовать представить просьбу об изменении графика выплаты своей задолженности, которая может быть рассмотрена на будущей сессии Ассамблеи здравоохранения.

РЕКОМЕНДАЦИЯ АССАМБЛЕЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

13. Комитет рекомендовал следующие резолюции для рассмотрения Пятьдесят пятой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения:

Пятьдесят пятая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

рассмотрев второй доклад Комитета Исполкома по административным, бюджетным и финансовым вопросам Пятьдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения о государствах-членах, имеющих такую задолженность по взносам, которая оправдывала бы применение статьи 7 Устава¹;

отмечая, что во время открытия Пятьдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения Афганистан, Антигуа и Барбуда, Армения, Азербайджан, Босния и Герцеговина, Центральноафриканская Республика, Чад, Коморские Острова, Доминиканская Республика, Грузия, Гвинея-Бисау, Ирак, Казахстан, Кыргызстан, Либерия, Науру, Нигер, Нигерия, Республика Молдова, Сомали, Таджикистан, Туркменистан и Украина по-прежнему временно лишены права голоса, причем такое временное лишение права голоса продолжится до тех пор, пока задолженности соответствующих государств-членов не будут уменьшены на нынешней или будущих сессиях Ассамблеи здравоохранения до уровня ниже суммы, которая оправдывала бы применение статьи 7 Устава;

¹ Документ A55/26.

отмечая, что, в соответствии с резолюцией WHA55.5, Беларусь, Джибути, Демократическая Республика Конго, Гвинея, Суринам и Того были временно лишены права голоса начиная с 13 мая 2002 г. на момент открытия Ассамблеи здравоохранения, причем такое временное лишение права голоса продолжится до тех пор, пока эти задолженности не будут уменьшены до уровня ниже суммы, которая оправдывала бы применение статьи 7 Устава;

отмечая, что Аргентина, Габон, Парагвай и Соломоновы Острова имели такие задолженности ко времени открытия Пятьдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения, которые делают необходимым для Ассамблеи здравоохранения рассмотрение в соответствии со статьей 7 Устава, вопроса о том, временно лишать или не лишать права голоса этих стран в момент открытия Пятьдесят шестой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения,

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

(1) что, в соответствии с заявлением о принципах, содержащихся в резолюции WHA41.7, если ко времени открытия Пятьдесят шестой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения Аргентина, Габон, Парагвай и Соломоновы Острова все еще будут иметь такую задолженность по выплате своих взносов, которая оправдывала бы применение статьи 7 Устава, эти страны будут временно лишены права голоса, начиная с открытия указанной сессии;

(2) что любое временное лишение права голоса, вступающее в силу, как указано выше, продолжится на Пятьдесят шестой и последующих сессиях Всемирной ассамблеи здравоохранения до тех пор, пока задолженности Аргентины, Габона, Парагвая и Соломоновых Островов не будут снижены до уровня ниже суммы, которая оправдывала бы применение статьи 7 Устава;

(3) что это решение не будет наносить ущерба праву любого государства-члена на просьбу о восстановлении его права голоса в соответствии со статьей 7 Устава.

14. В отношении предложений, поступивших от Азербайджана и Доминиканской Республики, Комитет далее рекомендовал принять проекты резолюций, содержащихся в Приложениях 2 и 3, соответственно.

15. Напоминая о положениях резолюции WHA54.6, Специальные соглашения о погашении задолженностей, Комитет рекомендовал не удовлетворять просьбу Сомали о списании ее задолженности, но Сомали следует поддержать в представлении предложения о Специальных соглашениях, которые будут рассмотрены на будущей сессии Ассамблеи здравоохранения.



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

КОМИТЕТ ИСПОЛКОМА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ,
БЮДЖЕТНЫМ И ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ

ЕВАВFC17/2
24 апреля 2002 г.

Семнадцатое совещание

Пункт 3 предварительной повестки дня

Состояние поступления обязательных взносов, включая вопрос о государствах-членах, имеющих такую задолженность по взносам, которая оправдывала бы применение статьи 7 Устава

Доклад Секретариата

1. Для того чтобы ВОЗ могла выполнить свой утвержденный программный бюджет полностью, необходимо, чтобы взносы от государств-членов были получены в полном объеме и своевременно. В соответствии со статьей 6.4 Положений о финансах все государства-члены обязаны выплачивать свои взносы к 1 января года, к которому они относятся. Низкая степень ежегодного поступления взносов была предметом серьезной озабоченности на ряде сессий Исполнительного комитета и Ассамблеи здравоохранения.
2. На конец 2001 г. степень поступления взносов составила 87% - столько же, сколько на 31 декабря 2000 года. В полном объеме взносы были получены от 122 из 193 государств-членов и ассоциированных членов. Степень получения взносов на 31 марта 2002 г. составила 26% по сравнению с несколько ниже 23% на 31 марта 2001 года. Состояние поступления взносов на 31 марта 2002 г. от всех государств-членов и ассоциированных членов показано в Приложении 1. Хотя некоторое улучшение состояния поступления взносов вызывает определенное удовлетворение, тем не менее, следует обратить внимание на тот факт, что по состоянию на 31 марта 2002 г. 108 государств-членов не выплатили своих взносов даже частично. Эта ситуация хуже, чем на 31 марта 2001 г., когда 76 государств-членов не выплатили своих взносов даже частично.
3. Общая сумма невыплаченных взносов на 31 марта 2002 г. составила 421 млн. долл. США плюс 5,5 млн. долл. США, причитающихся в соответствии со специальными соглашениями, утвержденными Ассамблеей здравоохранения, но которые могут быть выплачены в будущем в соответствии с согласованным графиком выплат частями (см. Приложение 1, разделы 2 и 3). Невыплаченная сумма в размере 421 млн. долл. США включает 294 млн. долл. США задолженности за 2002 г. и

127 млн. долл. США - за предшествующие годы. Для сравнения укажем, что общая сумма задолженности на 31 марта 2001 г. составляла 447 млн. долл. США, в том числе 122 млн. долл. США за предшествующие годы плюс 6,6 млн. долл. США, причитавшиеся по специальным соглашениям.

4. Статья 7 Устава гласит: “В случае невыполнения членом Организации своих финансовых обязательств по отношению к Организации ... Ассамблея здравоохранения может ... временно лишить члена Организации принадлежащего ему права голоса”. Если ко времени открытия сессии Ассамблеи здравоохранения член Организации имеет задолженность, которая равна сумме взносов, причитающихся от него за два предшествующих полных года, или превышает ее, Ассамблея, в соответствии с резолюцией WHA41.7, принимает решение в отношении временного лишения такого члена Организации права голоса.

5. В соответствии с предыдущими резолюциями Ассамблеи здравоохранения 23 государства-члена, перечисленные в Приложении 2, были временно лишены права голоса (Азербайджан, Антигуа и Барбуда, Армения, Афганистан, Босния и Герцеговина, Гвинея-Бисау, Грузия, Доминиканская Республика, Ирак, Казахстан, Коморские Острова, Кыргызстан, Либерия, Науру, Нигер, Нигерия, Республика Молдова, Сомали, Таджикистан, Туркменистан, Украина, Центральноафриканская Республика и Чад). Это временное лишение права голоса продолжится на Пятьдесят пятой и последующих сессиях Ассамблеи здравоохранения до тех пор, пока их задолженности не будут уменьшены до уровня ниже суммы, которая оправдывала бы применение статьи 7 Устава.

6. Согласно принятой Пятьдесят четвертой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения резолюции WHA54.5 Беларусь, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Суринам и Того будут временно лишены права голоса, начиная с открытия Пятьдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения 13 мая 2002 г., если на эту дату указанные государства-члены по-прежнему будут иметь задолженности по своим взносам в размерах, которые оправдывали бы применение статьи 7 Устава.

7. Шесть других государств-членов (Аргентина, Габон, Парагвай, Перу, Соломоновы Острова и Уругвай) имеют задолженности по выплате своих взносов в размерах, равных или превышающих суммы, причитающиеся от них за два предыдущих полных года, как это показано в Приложении 2.

8. Согласно резолюции WHA41.7, если не будут иметь место исключительные обстоятельства, оправдывающие иной образ действий, Пятьдесят пятая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения возможно пожелает принять резолюцию, в соответствии с которой эти государства-члены будут временно лишены права голоса со дня открытия Пятьдесят шестой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в мае 2003 г., если к тому времени эти государства-члены все еще будут иметь задолженность в размерах, указанных в пункте 7 выше.

ПРОСЬБЫ О СПЕЦИАЛЬНЫХ СОГЛАШЕНИЯХ В ОТНОШЕНИИ ПОГАШЕНИЯ ЗАДОЛЖЕННОСТИ

9. Из стран, перечисленных в Приложении 2, три государства-члена: Азербайджан, Доминиканская Республика и Сомали представили предложения в отношении их задолженности перед ВОЗ. Эти предложения описываются ниже.

10. **Азербайджан.** Общая сумма, которую задолжал Азербайджан на 1 января 2002 г., составляла 4 294 273 долл. США. Полный текст просьбы Азербайджана содержится в Приложении 3. В этой просьбе излагаются причины финансовых трудностей, с которыми сталкивался Азербайджан в прошлом и которые привели к тому, что данное государство-член не имело возможности выплатить ВОЗ необходимые суммы. Азербайджан предлагает выплатить задолженность в течение 10 лет и обязуется, в соответствии с положениями резолюции WHA54.6, вносить минимум 100 000 долл. США ежегодно в качестве основы для восстановления его права голоса. В порядке демонстрации своих искренних намерений Азербайджан уже выплатил 100 000 долл. США в марте 2002 года. Азербайджан также просит Ассамблею здравоохранения рассмотреть вопрос о сокращении его общей задолженности за предшествующие годы.

11. **Доминиканская Республика.** Общая сумма задолженности Доминиканской Республики на 31 марта 2002 г. составляла 1 025 359 долл. США, из которых 957 988 долл. США за предшествующие годы и 67 371 долл. за 2002 год. Это государство-член представило в мае 2001 г. просьбу о реструктуризации его задолженности, однако она поступила слишком поздно, чтобы можно было ее рассмотреть на Пятьдесят четвертой сессии Ассамблеи. Эта просьба содержится в Приложении 4. Доминиканская Республика предлагает выплатить свою задолженность в течение 10 лет частями по 89 492 долл. США в год, исходя из того, что уровень обязательных взносов останется тем же, что и в 2001 году. Доминиканская Республика информировала Генерального директора, что она надеется выполнить эти финансовые обязательства в случае принятия ее предложения.

12. **Сомали.** Региональный комитет стран Восточного Средиземноморья на своей сорок восьмой сессии в резолюции EM/RC48/R.11 просил представить на рассмотрение Исполнительного комитета взятое на данной сессии Регионального комитета обязательство Сомали выплачивать все свои установленные взносы вовремя и рассмотреть вопрос о списании долгов Сомали, причитающихся по 13 августа 2000 г., когда было создано Переходное национальное правительство. Общая сумма задолженности Сомали на 31 декабря 2000 г. составляет 379 023 долл. США; кроме того, за 2001 и 2002 гг. причитаются суммы в 4200 долл. США и 4211 долл. США, соответственно.

ДЕЙСТВИЯ КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ, БЮДЖЕТНЫМ И ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ

13. Со стороны Комитета не требуется никаких действий в отношении тех государств-членов, которые уже временно лишены права голоса в соответствии с предыдущими резолюциями Ассамблеи здравоохранения, или тех государств-членов, которые могут

потерять право голоса начиная с 13 мая 2002 г. в соответствии с резолюцией WHA54.5 (если к этому времени эти государства-члены по-прежнему будут иметь задолженности по выплате своих взносов в таких размерах, которые оправдывают применение статьи 7 Устава).

14. Комитет, возможно, пожелает составить проект резолюции в соответствии с принципами, указанными в резолюции WHA41.7, для рассмотрения на Пятьдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в отношении Аргентины, Габона, Парагвая, Перу, Соломоновых Островов и Уругвая.

15. Комитету предлагается прокомментировать предложения Азербайджана и Доминиканской Республики и дать рекомендации Пятьдесят пятой сессии Ассамблеи здравоохранения в отношении того, можно ли принять эти предложения, и в этом случае право голоса этих членов будет восстановлено.

16. Комитету предлагается рассмотреть предложение, представленное в отношении Сомали Региональным комитетом стран Восточного Средиземноморья, и дать рекомендации Пятьдесят пятой сессии Ассамблеи здравоохранения.



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ
ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
Пункт 13. 3 повестки дня

A55/A/Conf.Paper No.3
14 мая 2002 г.

Здоровье и устойчивое развитие

Проект резолюции, предложенный делегациями Анголы, Ботсваны, Демократической Республики Конго, Лесото, Малави, Маврикия, Мозамбика, Намибии, Сейшельских Островов, Южной Африки, Свазиленда, Объединенной Республики Танзания, Замбии, Зимбабве

Преамбула

Мы, члены Всемирной ассамблеи здравоохранения,

напоминая

- первый принцип и мероприятия Повестки на XXI век (включая главу 6, касающуюся здравоохранения), утвержденные Конференцией по окружающей среде и развитию (Декларация Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро), в которой провозглашено, что: "Забота о людях занимает центральное место в усилиях по обеспечению устойчивого развития. Они имеют право на здоровую и плодотворную жизнь в гармонии с природой";

признавая,

- что устойчивое развитие ставит целью повышение качества жизни всех народов мира как сегодня, так и для будущих поколений, не увеличивая использование наших природных ресурсов за пределы возможностей земли;
- что это требует комплексных действий в целях экономического роста и справедливости, сохранения природных ресурсов и окружающей среды и социального развития;
- что каждый из этих базовых компонентов поддерживает остальные, создавая взаимосвязанную триаду устойчивого развития, лежащую в основе хорошего здоровья;



STATEMENT SHOWING THE STATUS OF COLLECTION OF ANNUAL
REGULAR BUDGET CONTRIBUTIONS AS AT 31 MARCH 2002

(Expressed in US dollars)

TABLEAUX INDIQUANT L'ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS
ANNUELLES AU BUDGET ORDINAIRE A LA DATE DU 31 MARS 2002

(En dollars des Etats-Unis)

1. SUMMARY

As of 31 March 2002, the rate of collection of annual contributions in respect of the regular budget is higher than in 2001. Out of a total amount of \$ 397 886 171, \$ 103 845 375 or 26.1% has been collected, as compared to 22.71% in 2001. Whereas 55 Members had paid their contributions in full and 30 Members in part, 108 Members had not yet paid any part of their assessment. Advance payments in respect of the year 2003 contributions are listed on page 7 of this statement.

1. RESUME

Au 31 mars 2002, le taux de recouvrement des contributions annuelles au budget ordinaire est plus élevé qu'en 2001. Pour un total de \$ 397 886 171 mis en recouvrement les encaissements atteignent \$ 103 845 375 soit 26.1% contre 22.71% en 2001. Alors que 55 Membres ont versé leur contribution en totalité et 30 en partie, 108 Membres n'ont encore fait aucun versement. Les paiements en avance des contributions pour l'an 2003 figurent en page 7 de ce rapport.

Payments may be made as follows:

Les sommes en cause peuvent être payées:

(1) in US dollars to:

en dollars des Etats-Unis à:

or

(2) in Swiss francs to:

en francs suisses à:

ou

World Health Organization
Account No.1 ABA No.021080083
The Federal Reserve Bank of New York
33 Liberty Street
New York, N.Y. 10045
United States Of America

Organisation mondiale de la Santé
Compte No.4403-3-029-000-02
Banque Nationale Suisse
8022 Zurich
Suisse

or (3) partly in US dollars as in (1) above, and partly in Swiss francs as in (2) above.

ou *en partie en dollars des Etats-Unis comme en (1) ci-dessus, et en partie en francs suisses comme en (2) ci-dessus.*

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2002 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2002, AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2002, LES ANNEES PRECEDENTES ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits) Arrière/ (Crédit) 31.12.2001 (US\$)	2002 assessment Contributions fixes pour 2002 (US\$)	Total amount outstanding Montant due 1.1.2002 (US\$)	Receipts and credits since during 2002 Recettes et crédits au 2002 (US\$)	Balances due - Solde du 31.03.2002 (US\$)			Total (US\$)	Membres et Membres associés
					1984-2000 (US\$)	2001 (US\$)	2002 (US\$)		
					230,410	12,620	12,632		
AFGHANISTAN		12,632	255,662		12,620	12,632	255,662	AFGHANISTAN	
ALBANIA	245,030	12,272	12,272			12,272	12,272	ALBANIE	
ALGERIA		289,111	289,111			289,111	289,111	ALGERIE	
ANDORRA		16,328	16,328	16,328				ANDORRE	
ANGOLA	60,735	7,102	47,837		40,735	7,102	47,837	ANGOLA	
ANTIGUA AND BARBUDA	199,254	8,422	207,676		8,410	8,422	207,676	ANTIGUA-ET-BARBUDA	
ARGENTINA	13,337,490	4,597,512	17,935,002		4,582,180	4,597,512	17,935,002	ARGENTINE	
ARMENIA	2,496,150	8,422	2,504,572		25,230	8,422	2,504,572	ARMENIE	
AUSTRALIA		6,032,207	6,032,207	6,032,207				AUSTRALIE	
AUSTRIA	2,467,235	3,904,461	6,371,696	2,467,235				AUTRICHE	
AZERBAIDJAN	4,277,630	16,843	4,294,473	100,000	46,250	16,843	4,340,723	AZERBAIDJAN	
BAHAMA	(221)	48,257	48,036	48,257				BAHAMAS	
BAHRAIN		69,833	69,833					BAHREIN	
BANGLADESH		40,912	40,912	40,912				BANGLADESH	
BARBADOE		34,057	34,057		34,057	34,057	34,057	BARBADOE	
BARBADES		80,003	80,003		80,003	80,003	80,003	BARBADES	
BELARUS	872,515	952,518	1,825,033	147,564	235,670	4,524,320	5,350,524	BELARUS	
BELGIUM	833,120	4,524,320	5,357,440		833,120	4,524,320	5,357,440	BELGIQUE	
BELIZE		4,106	4,106	4,106				BELIZE	
BENIN	76	8,187	8,263		76	8,187	8,263	BENIN	
BHUTAN		4,131	4,131	4,131				BHOUTAN	
BOLIVIA		29,986	29,986		29,105	29,986	29,986	BOLIVIE	
BOSNIA AND HERZEGOVINA	21,020	16,610	37,630		21,020	16,610	37,630	BOSNIE-HERZEGOVINE	
BOTSWANA		41,547	41,547					BOTSWANA	
BRAZIL	5,976,559	6,414,933	12,391,492	1,280,822	4,695,537	6,414,933	11,110,470	BRESIL	
BRUNEI DARUSSALAM		88,284	88,284	88,284				BRUNEI DARUSSALAM	
BULGARIA	(45,850)	45,640	90	90				BULGARIE	
BURKINA FASO	(2,276)	8,202	5,926		4,200	5,926	5,926	BURKINA FASO	
BURUNDI	4,235	4,211	8,446					BURUNDI	
CAMBODIA	(40)	4,191	4,151					CAMBODGE	
CAMEROON	(36,956)	36,956						CAMEROUN	
CANADA	(10,274,974)	10,274,974						CANADA	
CAPE VERDE	8,256	4,051	12,307		8,256	4,051	12,307	CAP-VERT	
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	147,840	4,211	152,051		4,200	4,211	152,051	REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	
CHAD	231,232	4,211	235,443		199,068	4,211	239,261	CHAD	
CHINA	109,068	508,720	617,788					CHINE	
COLOMBIA		4,233,410	4,233,410					COLOMBIE	
COLUMBIA	437,190	476,347	913,537					COLOMBIE	
COMOROS	49,647	4,211	43,836					COMORES	
CONGO	(158,523)	(190,815)	(349,338)	550,000	(158,332)	(190,815)	(349,147)	CONGO	
COOK ISLANDS		6,181	6,181					ILES COOK	
COSTA RICA	56,830	57,476	114,306		56,630	57,476	114,106	COSTA RICA	
COTE D'IVOIRE		123,687	123,687					COTE D'IVOIRE	
CROATIA	(195,655)	137,997	57,688	6,614				CROATIE	
CUBA		137,997	137,997					CUBA	
CYPRUS		137,997	137,997					CYPRE	
CZECH REPUBLIC		460,820	460,820	460,820				REPUBLIQUE TCHEQUE	
DEMOCRATIC PEOPLE'S REP. OF KOREA	108,082	16,524	124,606	460,820	29,430	16,843	125,273	REP. POPULAIRE DEM. DE COREE	
DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO		2,802,976	2,802,976	2,802,976				REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO	
DENMARK		4,611	4,611					DANEMARK	
DJIBOUTI	37,400	4,211	41,611		4,200	4,211	41,811	DJIBOUTI	
DOMINICA	(60)	67,371	67,311					DOMINIQUE	
DOMINICAN REPUBLIC	932,306	86,845	1,019,151		63,070	86,845	932,306	REPUBLIQUE DOMINICAINE	
ECUADOR		248,933	248,933					EQUATEUR	
EGYPT		52,816	52,816					EGYPTE	
EL SALVADOR	(3,635)	4,211	4,211	248,933	2,257	4,211	2,257	EL SALVADOR	
EQUATORIAL GUINEA		4,091	4,091	50,559				GUINEE EQUATORIALE	
ERITREA		4,091	4,091					ERYTHREE	

(Credits) = Payments in advance. (Crédits) = Paiements anticipés.
 * Set Section 3 * Voir Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2002 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2002, AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2002, LES ANNEES PRECEDENTES, ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits) Arriérés/ (Crédits) 31.12.2001 (US\$)	2002 assessment Contributions fixées pour 2002 (US\$)	Total amount outstanding Montant restant dus 1.1.2002 (US\$)	Receipts and credits given during 2002 Recettes et crédits bénéficiés en 2002 (US\$)	Balances due - Solde du 31.03.2002			Total (US\$)	Membres et Membres Associés
					1986-2000 (US\$)	2001 (US\$)	2002 (US\$)		
ESTONIA	(40,232)	40,232	-	-	-	-	16,058	ESTONIE	
ETHIOPIA		16,058	16,058	16,058	16,058	16,058	16,513	ETHIOPIE	
FIJI		16,513	16,513	-	-	-	-	FIJI	
FINLAND		16,513	16,513	-	-	-	-	FINLANDE	
FRANCE		149,985	2,101,636	26,804,338	86,930	63,055	58,905	FRANCE	
GABON		4,021	208,890	4,021	29,440	29,440	4,021	GABON	
GAMBIA		4,021	4,021	4,021	4,021	4,021	4,021	GAMBIE	
GEORGIA		4,021	4,021	4,021	21,053	21,053	4,021	GEORGIE	
GERMANY		40,310,803	40,310,803	40,310,803	40,310,803	40,310,803	40,310,803	ALLEMAGNE	
GHANA		20,968	20,968	20,968	20,968	20,968	20,968	GHANA	
GRECE		1,508,489	1,508,489	1,508,489	1,508,489	1,508,489	1,508,489	GRECE	
GRENADA		4,211	4,211	4,211	2,413	2,413	4,211	GRENADE	
GUATEMALA		78,603	78,603	78,603	12,620	12,620	899	GUATEMALA	
GUINEA		56,246	56,246	56,246	4,200	4,200	68,878	GUINEE	
GUINEE-BISSAU		205,589	205,589	205,589	4,211	4,211	209,800	GUINEE-BISSAU	
GUYANA		201	201	201	201	201	4,387	GUYANA	
HAITI		(8,212)	13,084	13,084	13,084	13,084	13,084	HAITI	
HONDURAS		126,747	126,747	126,747	126,747	126,747	126,747	HONDURAS	
HUNGARY		126,747	126,747	126,747	126,747	126,747	126,747	HONGRIE	
ICELAND		1,217,057	1,217,057	1,217,057	1,217,057	1,217,057	1,217,057	ISLANDE	
INDIA		1,217,057	1,217,057	1,217,057	1,217,057	1,217,057	1,217,057	INDE	
INDONESIA		1,499,409	1,499,409	1,499,409	780,064	780,064	780,064	INDONESIE	
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)		829,720	829,720	829,720	396,233	396,233	704,233	IRAN (REPUBLIQUE ISLAHIQUE D'I)	
IRAQ		5,422,107	166,847	5,588,954	130,350	130,350	166,847	IRAO	
IRELAND		934,021	934,021	934,021	934,021	934,021	934,021	IRLANDE	
ISRAEL		1,443,916	1,443,916	1,443,916	1,443,916	1,443,916	1,443,916	ISRAEL	
ITALY		20,801,239	20,801,239	20,801,239	20,801,239	20,801,239	20,801,239	ITALIE	
JAMAICA		16,123	16,123	16,123	16,123	16,123	16,123	JAMAIQUE	
JAPAN		79,967,529	79,967,529	79,967,529	79,967,529	79,967,529	79,967,529	JAPON	
JORDAN		25,922	25,922	25,922	25,922	25,922	25,922	JORDANIE	
KAZAKHSTAN		17,899	17,899	17,899	17,899	17,899	17,899	KAZAKHSTAN	
KENYA		29,966	29,966	29,966	29,966	29,966	29,966	KENYA	
KIRIBATI		4,141	4,141	4,141	4,141	4,141	4,141	KIRIBATI	
KUWAIT		522,885	522,885	522,885	522,885	522,885	522,885	KOWEÏT	
KYRGYZSTAN		1,224,848	1,224,848	1,224,848	1,224,848	1,224,848	1,224,848	KIRGHIZISTAN	
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC		5,521	5,521	5,521	5,521	5,521	5,521	REP. DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO	
LATVIA		(40,972)	40,972	40,972	40,972	40,972	40,972	LETTONIE	
LEBANON		(22)	50,181	50,181	50,181	50,181	50,181	LIBAN	
LESOTHO		(3,971)	50,203	50,203	50,203	50,203	50,203	LESOTHO	
LIBERIA		16,820	21,031	21,031	21,031	21,031	21,031	LIBERIA	
LIBYAN ARAB JAHARIYA		865,410	1,143,314	1,143,314	8,610	8,610	21,031	JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE	
LITHUANIA		(64,153)	279,904	279,904	279,904	279,904	279,904	LITUANIE	
LUXEMBOURG		(868)	279,555	279,555	279,555	279,555	279,555	LUXEMBOURG	
LUWEMBOURG		12,427	12,427	12,427	12,427	12,427	12,427	LUWEMBOURG	
MADAGASCAR		17,589	17,589	17,589	17,589	17,589	17,589	MADAGASCAR	
MAHAMI		(18,177)	8,177	8,177	8,177	8,177	8,177	MAHAMI	
MALAYSIA		(13,912)	783,589	783,589	783,589	783,589	783,589	MALAISIE	
MALDIVES		8,347	8,347	8,347	8,347	8,347	8,347	MALDIVES	
MALI		9,259	9,259	9,259	9,259	9,259	9,259	MALI	
MALTA		4,186	4,186	4,186	4,186	4,186	4,186	MALTE	
MARSHALL ISLANDS		4,186	4,186	4,186	4,186	4,186	4,186	ILES MARSHALL	
MAURITANIA		37,659	37,659	37,659	37,659	37,659	37,659	HAURITANIE	
MAURITIUS		4,101	4,101	4,101	4,101	4,101	4,101	MAURICE	
MEXICO		4,101	4,101	4,101	4,101	4,101	4,101	MEXIQUE	
MICRONESIA (FEDERATED STATES OF)		16,303	16,303	16,303	16,303	16,303	16,303	MICRONESIE (ETATS FEDERES DE)	
MONACO		3,976	3,976	3,976	3,976	3,976	3,976	MONACO	
MOROCCO		165,122	165,122	165,122	165,122	165,122	165,122	MOROCCO	

(Credits) = Payments in advance. (Crédits) = Paiements anticipés. * See Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2002 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2002, AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2002, LES ANNEES PRECEDENTES ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits) 31.12.2001 (US\$)	2002 assessment Contributions pour 2002 (US\$)	Total amount outstanding Montant restant dus 1.1.2002 (US\$)	Receipts and credits given during 2002 Recettes et crédits en 2002 (US\$)	Balances due - Solde du 31.03.2002 (US\$)			Total (US\$)	Membres et Membres associés
					1984-2000 (US\$)	2001 (US\$)	2002 (US\$)		
MOZAMBIQUE	(4.101)	4.101	32.600	32.600					MOZAMBIQUE
MYANMAR		32.600							MYANMAR
NARIBIE	(28.695)	28.695							NARIBIE
NAURU	86.820	4.211	91.031		4.200	4.211	91.031		NAURU
NEPAL		16.603	16.603	16.603					NEPAL
NETHERLANDS	(1739.782)	6.599.433	6.599.433	6.599.433					PAYS-BAS
NEW ZEALAND		894.938	155.156	155.156				155.156	NOUVELLE-ZELANDE
NICARAGUA	(91)	4.211	4.211	4.211	8.410	4.211	4.211	4.211	NICARAGUA
NIGER	(226.252)	4.211	229.466	229.466	8.410	4.211	4.211	4.211	NIGER
NIGERIA	(17.640)	163.742	1.273.187	1.273.187	130.350	163.162	163.162	1.273.187	NIGERIA
NIDUE		163.742	163.742	163.742				163.742	NIDUE
NORWAY		4.171	4.171	4.171				4.171	NORVEGE
OMAN		4.171	2.664.748	2.664.748				2.664.748	OMAN
PAKISTAN	246.442	4.171	2.664.748	2.664.748				2.664.748	PAKISTAN
PALAU	(60)	209.438	209.438	209.438				209.438	PALAU
PANAMA	8.200	244.021	4.086	247.919				4.086	PANAMA
PAPUA NEW GUINEA		4.171	4.171	4.171				4.171	PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE
PARAGUAY	186.509	57.271	65.071	19.175				46.296	PARAGUAY
PERU	1.093.094	25.025	25.025		58.415			25.025	PEROU
PHILIPPINES	(65.810)	518.182	176.201	176.201	407.840			176.201	PHILIPPINES
POLAND	(17.640)	846.169	1.472.045	1.472.045	64.631			1.472.045	POLONE
PORTUGAL		803.544	432.713	432.713				432.713	PORTUGAL
PUERTO RICO		1.773.824	3.513.324	3.513.324				3.513.324	PORTO RICO
QATAR		4.211	4.211	4.211				4.211	QATAR
REPUBLIC OF KOREA	(83.090)	132.303	132.303	132.303				132.303	REPUBLIQUE DE COREE
REPUBLIC OF MOLDOVA	2,924,589	4,423,694	4,423,694	4,423,694	42,050			4,423,694	REPUBLIQUE DE MOLDOVA
ROMANIA		225.831	225.831	225.831				225.831	ROUMANIE
RUSSIAN FEDERATION		4,526,179	4,526,179	4,526,179	2,882,539			4,526,179	FEDERATION DE RUSSIE
RWANDA	(60)	4,136	4,076	4,076				4,076	RWANDA
SAINT KITTS AND NEVIS	(60)	4,136	4,076	4,076				4,076	SAINT-KITTS-ET-NEVIS
SAINT LUCIA	7,480	4,136	4,076	4,076				4,076	SAINT-LUCIE
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	(4,286)	4,206	12,162	12,162				12,162	SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES
SAO TOME AND PRINCIPLE	(4,091)	8,202	8,202	8,202				8,202	SAO TOME-ET-PRINCIPE
SAUDI ARABIA	(4,131)	4,131	2,270,123	2,270,123				2,270,123	SAO TOME-ET-PRINCIPE
SENEGAL	7,095	21,053	28,148	28,148				28,148	SENEGAL
SEYCHELLES		8,402	8,402	8,402				8,402	SEYCHELLES
SERRA LEONE	(1475)	4,211	3,736	3,736				3,736	SERRA LEONE
SINGAPORE		828,618	828,618	828,618				828,618	SINGAPOUR
SLOVAKIA	(142,518)	262,471	262,471	262,471				262,471	SLOVAQUIE
SLOVENIA	(142,518)	4,211	16,711	16,711				16,711	ESLOVENE
SOLOMON ISLANDS	12,500	4,211	4,211	4,211				4,211	ILES SALOMON
SOUTH AFRICA	383,223	1,499,591	1,499,591	1,499,591				1,499,591	AFRIQUE DU SUD
SPAIN	(1,499,591)	10,190,133	10,190,133	10,190,133				10,190,133	ESPAGNE
SRI LANKA		51,124	51,124	51,124				51,124	SRI LANKA
SUDAN	925	25,829	25,829	25,829				25,829	SUDAN
SURINAME	(8,287)	8,422	8,422	8,422				8,422	SURINAME
SWAZILAND		8,422	8,422	8,422				8,422	SWAZILAND
SWEDEN		8,422	8,422	8,422				8,422	SUEDE
SWITZERLAND	258,890	4,133,595	4,133,595	4,073,441				4,073,441	SUISSE
SYRIAN ARAB REPUBLIC	738,543	4,902,388	4,902,388	4,902,388				4,902,388	REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE
TAJIKISTAN	554	272,539	531,489	531,489				531,489	TADJIKISTAN
THAILAND	16,250	742,754	742,754	18,975				18,975	THAILANDE
THE FORMER YUGOSLAV REP OF MACEDONIA	15,078	723,465	723,465	723,465				723,465	EX-REP. YOUGOSLAVE DE MACEDOINE
TOTAL		4,211	19,289	19,289	11,043			19,289	TOTAL

(Credits) = Payments in advance. (Credits) = Paiements anticipés.
* See Section 3 * Voir Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2002 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2002, AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOURVREMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2002, LES ANNEES PRECEDENTES ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Crédits) 31.12.2001 (US\$)	2002 assessment Contributions payées pour 2002 (US\$)	Total amount outstanding Montant restant due 1.1.2002 (US\$)	Receipts and credits given during 2002 Recettes et crédits versés en 2002 (US\$)	Balances due - Solde du 31.03.2002			Total (US\$)	Members et Membres associés
					1986-2000 (US\$)	2001 (US\$)	2002 (US\$)		
TOKELAU			43,911		4,105	4,211	43,911	TOKELAU	
TONGA	39,700	4,211	43,911					TONGA	
TRINIDAD AND TOBAGO	(6,106)	6,106	-					TRINITE-ET-TOBAGO	
TUNISIA	(6,522)	6,522	-					TUNISIE	
TURKEY	(7,524)	111,957	104,433		25,230	104,433	104,433	TURQUIE	
TURKMENISTAN		1,796,490	1,796,490			1,796,490	1,796,490	TURKMENISTAN	
TUVALU	1,139,610	12,632	1,212,062			12,632	1,212,062	TUVALU	
UKRAINE	208	4,146	4,864	700			4,146	UKRAINE	
UNITED ARAB EMIRATES	(250)	15,163	15,163		786,290	15,163	15,163	EMIRATS ARABES UNIS	
UNITED KINGDOM	55,771,550	218,954	35,990,604			218,954	35,990,604	ROYAUME-UNI	
UNITED STATES OF AMERICA	(20,469,089)	735,680	735,680			735,680	735,680	ETATS-UNIS D'AMERIQUE	
URUGUAY	(7,800)	20,687,085	127,030,535		33,415,839	3,282	127,030,535	REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE	
UZBEKISTAN	33,415,839	53,614,696	87,030,535		197,610	93,614,696	87,030,535	UZBEKISTAN	
VANUATU	624,436	214,980	839,416	211,854			627,540	URUGUAY	
VENEZUELA	41,605	44,140	87,753		61,605	46,148	87,753	UZBEKISTAN	
VIET NAM	718,608	4,191	1,398,248	31,783	660,145	679,640	1,398,248	VANUATU	
YUGOSLAVIA, FEDERAL REPUBLIC OF		679,640	1,398,248					VIET NAM	
ZAMBIA		3,677	16,802		3,677	13,125	16,802	VENEZUELA	
ZIMBABWE	(52,205)	32,205	-		84,099	84,213	186,523	VIET NAM	
Total A	99,338,910	397,806,171	497,245,081	77,626,068	48,925,870	294,040,796	419,619,013	YUGOSLAVIA, FEDERAL REPUBLIC OF	
UKRAINE B	1,454,165		1,454,165				1,454,165	ZAMBIE	
Total B	1,454,165		1,454,165				1,454,165	ZIMBABWE	
Grand total	100,813,075	397,806,171	498,699,246	77,626,068	48,925,870	294,040,796	421,073,176	Total A	

After the Federal Republic of Yugoslavia became a Member State of WHO 28 November 2000, the former Yugoslavia ceased to be a Member State the same date. At the time, unpaid assessments amounted to US\$ 5 532 592.

Après que la République fédérale de Yougoslavie est devenue un Etat Membre de l'OMS le 28 novembre 2000, l'ex-Yougoslavie a cessé d'être un Etat Membre. A cette date, le montant de ses contributions non réglées s'élevait à US\$ 5 532 592.

3. OUTSTANDING CONTRIBUTIONS RELATING TO THE REGULAR BUDGETS OF YEARS PRIOR TO 2002 FOR WHICH THE WORLD HEALTH ASSEMBLY AUTHORIZED SPECIAL ARRANGEMENTS

3. CONTRIBUTIONS DUES AU TITRE DU BUDGET REGULIER D'EXERCICES ANTERIEURS A 2002 POUR LESQUELLES L'ASSEMBLEE MONDIALE DE LA SANTE A AUTORISE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX

Members and Associate Members	Year in which instalments are payable Année au cours de laquelle les acomptes sont dus	Outstanding instalments payable in respect of consolidated arrears of contributions as of 1.1.2002 Acomptes restant à verser au titre des contributions arriérées consolidées au 1.1.2002 (US\$)	Payments received in 2002 Versements reçus en 2002 (US\$)	Balance of instalments payable Solde des acomptes à verser (US\$)	Membres et Membres associés
BELARUS arrangements in accordance with resolution WHA45.23	1998 1999 2000 2001 2002 2003/2006	90,836 90,836 90,836 90,836 90,836 363,344	90,836 - - - - -	- 90,836 90,836 90,836 90,836 363,344	BELARUS arrangements conformément à la résolution WHA45.23
Total		817,524	90,836	726,688	Total
BOSNIA AND HERZEGOVINA arrangements in accordance with resolution WHA50.22	2000 2001	106,880 107,195	- -	106,880 107,195	BOSNIE-HERZEGOVINE arrangements conformément à la résolution WHA50.22
Total		214,075	-	214,075	Total
CHAD arrangements in accordance with resolution WHA37.6	1993 1994	11,177 11,177	- -	11,177 11,177	TCHAD arrangements conformément à la résolution WHA37.6
Total		22,354	-	22,354	Total
CUBA arrangements in accordance with resolution WHA50.30	2002	227,892	49,786	178,106	CUBA arrangements conformément à la résolution WHA50.30
Total		227,892	49,786	178,106	Total
DOMINICAN REPUBLIC arrangements in accordance with resolution WHA33.7	1989	25,682	-	25,682	REPUBLIQUE DOMINICAINE arrangements conformément à la résolution WHA33.7
Total		25,682	-	25,682	Total
LATVIA arrangements in accordance with resolution WHA52.2	2003/2004	593,895	-	593,895	LETTONIE arrangements conformément à la résolution WHA52.2
Total		593,895	-	593,895	Total
LIBERIA arrangements in accordance with resolution WHA52.3	1999 2000 2001 2002 2003	29,516 71,336 71,336 71,336 71,338	- - - - -	29,516 71,336 71,336 71,336 71,338	LIBERIA arrangements conformément à la résolution WHA52.3
Total		314,862	-	314,862	Total
UKRAINE arrangements in accordance with resolution WHA45.23	1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003/2006	342,853 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 1,371,392	- - - - - - -	342,853 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 1,371,392	UKRAINE arrangements conformément à la résolution WHA45.23
Total		3,428,485	-	3,428,485	Total
Grand total		5,644,769	140,622	5,504,147	Total général

4. CONTRIBUTIONS FOR YEAR 2003 RECEIVED IN ADVANCE

4. CONTRIBUTIONS POUR L'ANNEE 2003 RECUES EN AVANCE

Members and Associate Members	Assessments Sommes fixées (US\$)	Cash receipts and credits given Encaissements et crédits bonifiés (US\$)	Balances due Sommes restant à payer (US\$)	Membres et Membres associés
BAHAMAS	48,477	2,302	46,175	BAHAMAS
BULGARIA	45,640	45,550	90	BULGARIE
CAMEROON	36,955	21,592	15,363	CAMEROUN
CONGO ⁽¹⁾	-	349,147	-	CONGO ⁽¹⁾
HAITI	8,212	8,212	-	HAITI
LATVIA	40,972	40,972	-	LETTONIE
LEBANON	50,202	11,461	38,741	LIBAN
LESOTHO	3,970	3,970	-	LESOTHO
MALAWI	8,177	8,177	-	MALAWI
MONACO	16,302	530	15,772	MONACO
MOZAMBIQUE	4,100	4,100	-	MOZAMBIQUE
SAINT KITTS AND NEVIS	4,135	137	3,998	SAINT-KITTS-ET-NEVIS
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	4,205	4,205	-	SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES
SAMOA	4,090	4,090	-	SAMOA
SAO TOME AND PRINCIPE	4,130	4,130	-	SAO TOME-ET-PRINCIPE
SWAZILAND	8,287	8,287	-	SWAZILAND
TONGA	4,105	4,105	-	TONGA
TRINIDAD AND TOBAGO	66,635	10,895	55,740	TRINITE-ET-TOBAGO
ZAMBIA	8,177	3,683	4,494	ZAMBIE
ZIMBABWE	32,205	32,205	-	ZIMBABWE
Total in respect of above Members	-	567,750	-	Total concernant les Membres ci-dessus

⁽¹⁾ Congo has nil assessment due to carried forward tax equalization credits.
⁽¹⁾ La contribution du Congo est nulle en raison du report des montants à créditer au titre de la péréquation des impôts.

5. AMOUNTS OWED BY FORMER MEMBER STATES

5. MONTANTS DUS PAR D'ANCIENS ETATS MEMBRES

An amount of US\$ 5 532 592 is owed to WHO in respect of unpaid assessed contributions due by the former Yugoslavia.

Un montant de US\$ 5 532 592 est dû à l'OMS au titre des contributions non réglées de l'ex-Yougoslavie.

ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ, ИМЕЮЩИЕ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО ВЗНОСАМ,
КОТОРАЯ ОПРАВДЫВАЛА БЫ ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 7 УСТАВА
Состояние на 31 марта 2002 г.
(в долл. США)

Государства-члены	Суммы, причитающиеся за									Итого
	1986 г. по 1994 г.	1995 г.	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	2000 г.	2001 г.	2002 г.	
Государства-члены, лишившиеся права голоса на предшествующих сессиях Всемирной ассамблеи здравоохранения										
Афганистан	39 495	40 765	41 555	41 555	41 860	12 580	12 620	12 620	12 632	255 662
Антигуа и Барбуда	7 994	41 070	41 570	41 570	41 860	8 370	8 410	8 410	8 422	207 676
Армения	1 223 680	533 910	216 390	216 390	209 280	46 040	25 230	25 230	8 422	2 504 572
Азербайджан	1 732 480	862 470	468 740	468 740	460 420	92 080	46 250	46 250	16 843	4 194 273
Босния и Герцеговина (резолюция WHA50.22)								21 020	16 618	37 638
текущий год								106 880	107 195	214 075
реструктуризация долга								4 200	4 211	162 051
Центральноафриканская Республика		10 250	41 570	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	225 443
Чад										22 354
текущий год	42 572	41 070	41 570	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	453 678
реструктуризация долга	22 354									25 682
Коморские Острова	270 807	41 070	41 570	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	999 677
Доминиканская Республика										25 682
текущий год	536 246	82 140	41 570	41 570	41 860	62 780	63 070	63 070	67 371	4 407 633
реструктуризация долга	25 682									209 800
Грузия	1 987 800	862 470	468 740	468 740	460 420	79 530	29 440	29 440	21 053	5 588 954
Гвинея-Биссау	26 929	41 070	41 570	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	5 128 058
Ирак	2 703 257	533 910	577 040	577 040	585 990	184 170	130 350	130 350	166 847	1 224 848
Казахстан	543 964	1 396 375	803 610	803 610	795 270	272 070	197 630	197 630	117 899	21 031
Кыргызстан	507 367	246 420	128 670	128 670	125 570	33 480	25 230	25 230	4 211	243 524
Либерия (резолюция WHA52.3)								8 410	8 410	91 031
текущий год								71 336	71 336	230 464
реструктуризация долга				32 380	41 855	4 185	4 200	4 200	4 211	1 273 157
Науру										230 464
Нигер	34 993	41 070	41 570	41 570	41 860	8 370	8 410	8 410	4 211	2 933 011
Нигерия										387 434
Республика Молдова	1 134 109	616 050	340 070	340 070	334 850	75 340	42 050	42 050	8 422	731 779
Сомали	204 563	41 070	41 570	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	1 212 042
Таджикистан	218 888	205 350	82 525	82 525	83 710	20 930	16 820	16 820	4 211	37 444 649
Туркменистан	486 140	246 420	128 670	128 670	125 570	33 480	25 230	25 230	12 632	2 057 093
Украина										
текущий год	13 267 480	7 556 865	4 553 490	4 553 490	4 478 650	1 243 140	786 290	786 290	218 954	
реструктуризация долга				342 853	342 848	342 848	342 848	342 848	342 848	
Государства-члены, которые могут восстановить право голоса начиная с Пятьдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения (резолюция WHA54.5)										
Беларусь										
текущий год						254 211	235 470	235 470	80 003	805 154
реструктуризация долга						90 836	90 836	90 836	90 836	363 344
Джибути						25 010	4 190	4 200	4 211	41 811
Демократическая Республика Конго						20 747	29 275	29 430	16 843	125 725
Гвинея						18 456	12 550	12 620	12 632	68 876
Суринам						40 850	16 740	16 700	8 422	99 412
Того						2 818	4 190	4 035	4 211	19 289
Другие государства-члены (резолюция WHA41.7)										
Аргентина						4 213 130	4 562 180	4 562 180	4 597 512	17 935 002
Габон						23 875	63 055	63 055	58 905	208 890
Парагвай						19 079	58 615	58 615	59 892	196 201
Перу						237 364	407 860	407 860	418 961	1 472 045
Соломоновы Острова						4 100	4 200	4 200	4 211	16 711
Уругвай						17,360	197,610	197,610	214,960	627 540

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ АЗЕРБАЙДЖАНА

ул. Кичик Дениз д. 4
Баку 370014

**Д-ру Гро Харлем Бругланд,
Генеральному директору
Всемирная организация здравоохранения**

**Содержание: Просьба Азербайджана о сокращении причитающихся
обязательных взносов**

Уважаемая д-р Бругланд,

Прежде всего, я хотел бы выразить мои наилучшие пожелания Вашей уважаемой Организации и лично Вам.

Как Вам известно, Азербайджанская Республика является членом Всемирной организации здравоохранения со 2 октября 1992 года. За прошедшие десять лет мы тесно и плодотворно сотрудничали, и это сотрудничество постоянно развивается. ВОЗ принимает участие во всех областях системы здравоохранения Азербайджана и охватывает своей деятельностью такие секторы, как реформы здравоохранения, первичная медико-санитарная помощь, системы медико-санитарной информации, репродуктивное здоровье, инфекционные и неинфекционные болезни, здоровый образ жизни и окружающая среда. Благодаря ВОЗ довольно большое число специалистов из Азербайджана имели возможность участвовать в международных совещаниях и конференциях и поделиться опытом с коллегами. Министерство здравоохранения и население Азербайджана высоко ценят сотрудничество с ВОЗ и надеются на его продолжение.

Нынешняя экономическая ситуация в нашей Республике не позволяет полностью финансировать такие социальные области, как здравоохранение. В этой связи правительство Азербайджана нуждается в поддержке международных организаций. Имеются некоторые области, которые получают финансовую поддержку от международных организаций для обеспечения удовлетворения минимальных потребностей.

В связи с экономической депрессией, в которой оказался Азербайджан после распада Советского Союза, переходным периодом, неразрешенным военным конфликтом и одним миллионом беженцев и внутренне перемещенных лиц Азербайджанская Республика была не в состоянии ежегодно выплачивать взносы и имеет задолженность по ним. Поэтому Азербайджанская Республика была временно лишена права голоса и таким образом не в состоянии принимать активное участие в принятии решений.

Азербайджанская Республика любезно просит ВОЗ учесть вышесказанное и в отношении своей задолженности ВОЗ предлагает следующее:

1. Учитывая, что общая причитающаяся сумма, включая взнос за 2002 г., составляет 4 294 273 долл. США;
2. Азербайджан выплатит эту сумму в дополнение к причитающемуся взносу за текущий год в течение десяти лет;
3. Минимальная сумма выплаты, которую правительство обязуется вносить ежегодно, составляет 100 000 долл. США.

На основе этого обязательства, если это будет приемлемо для Ассамблеи здравоохранения, Азербайджан просит незамедлительно восстановить его право голоса.

Кроме того, учитывая вышеприведенную информацию, Азербайджан просит Ассамблею здравоохранения рассмотреть возможность снижения общей задолженности за предшествующие годы.

Примите заверения в моем самом высоком к Вам уважении.

Искренне Ваш,

(подпись) **Али Инсанов**

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Перевод с испанского

Министерство здравоохранения и социального обеспечения

011295

10 мая 2001 г.

Уважаемая д-р Брутланд,

В августе 2000 г. на президентских выборах в Доминиканской Республике победила Доминиканская революционная партия. Эта Партия сформировала новое правительство, которое унаследовало накопившийся при прежних правительствах долг Всемирной организации здравоохранения в размере 957 988 долл. США на 1 января 2001 года.

Моя страна твердо намерена погасить этот долг и предлагает установить график выплаты, с тем чтобы она могла полностью выполнить свои обязательства и восстановить утраченное право голоса.

Исполняя свои обязанности Министра здравоохранения, я прилагаю к этому письму проект графика выплат, который, как и в случае моего обязательства, взятого во время пребывания на этой должности в 1978 г., мы намерены выполнить.

Примите, уважаемая госпожа, заверения в моем самом высоком к Вам уважении.

(подпись)

Д-р José Rodríguez Soldevilla
Министр здравоохранения и социального обеспечения

Приложение: График выплат

Д-р Гро Харлем Брутланд
Генеральный директор
Всемирная организация здравоохранения
Женева
Швейцария

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА
ГРАФИК ВЫПЛАТЫ ЗАДОЛЖЕННОСТИ ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ (10 ЛЕТ)
(в долл. США)

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.
Предыдущий остаток	894 918	805 426	715 934	626 442	536 950	447 458	357 966	268 474	178 982	89 490
Ежегодный взнос	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070	63 070
Остаток на 1 января	957 988	868 496	779 004	689 512	600 020	510 528	421 036	331 544	242 052	152 560
Заланированные выплаты	152 562	152 562	152 562	152 562	152 562	152 562	152 562	152 562	152 562	152 560
Доля причитающегося взноса	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 492	89 490
Остаток, перенесенный на 31 декабря	805 426	715 934	626 442	536 950	447 458	357 966	268 474	178 982	89 490	0

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ЗАДОЛЖЕННОСТИ ПО ВЫПЛАТЕ ВЗНОСОВ: АЗЕРБАЙДЖАН**Проект резолюции**

Пятьдесят пятая сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения,

рассмотрев второй доклад Комитета Исполкома по административным, бюджетным и финансовым вопросам о государствах-членах, имеющих такую задолженность по взносам, которая оправдывала бы применение статьи 7 Устава, в отношении просьбы Азербайджана о погашении его невыплаченных взносов и сроках этого предложения, изложенных в докладе Генерального директора Комитету по административным, бюджетным и финансовым вопросам¹,

1. ПОСТАНОВЛЯЕТ восстановить право голоса Азербайджана на Пятьдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения;
2. СОГЛАШАЕТСЯ с тем, что Азербайджан выплатит свои невыплаченные взносы на общую сумму 4 194 273 долл. США в виде десяти ежегодных частей (при минимальной выплате в размере 100 000 долл. США в год), подлежащих выплате в каждом из 2002-2011 гг. в соответствии со статьей 6.4 Положений о финансах, дополнительно к ежегодным взносам, подлежащим выплате в течение этого периода;
3. ПОСТАНОВЛЯЕТ, что в соответствии со статьей 7 Устава Азербайджан вновь будет автоматически временно лишен права голоса в случае невыполнения им требований, изложенных выше в пункте 2;
4. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору представить доклад Пятьдесят шестой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения о существующей ситуации;
5. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору передать эту резолюцию Правительству Азербайджана.

¹ Приложение 3 документа EBAVFC17/2, содержащееся в документе A55/26, Приложение 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

**ЗАДОЛЖЕННОСТИ ПО ВЫПЛАТЕ ВЗНОСОВ: ДОМИНИКАНСКАЯ
РЕСПУБЛИКА****Проект резолюции**

Пятьдесят пятая сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения,

рассмотрев второй доклад Комитета Исполкома по административным, бюджетным и финансовым вопросам о государствах-членах, имеющих такую задолженность по своим взносам, которая оправдывала бы применение статьи 7 Устава, в отношении просьбы Доминиканской Республики о погашении ее невыплаченных взносов и сроках этого предложения, изложенных в докладе Генерального директора Комитету по административным, бюджетным и финансовым вопросам¹,

1. ПОСТАНОВЛЯЕТ восстановить право голоса Доминиканской Республики на Пятьдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения;
2. СОГЛАШАЕТСЯ с тем, что Доминиканская Республика погасит свои невыплаченные взносы за период 1993-2001 гг. на общую сумму 957 988 долл. США в виде следующих десяти ежегодных частей:

	долл. США
2002 г.	95 788
2003 г.	95 800
2004 г.	95 800
2005 г.	95 800
2006 г.	95 800
2007 г.	95 800
2008 г.	95 800
2009 г.	95 800
2010 г.	95 800
2011 г.	95 800
Всего:	957 988

подлежащих выплате в каждом из 2002-2011 гг. в соответствии со статьей 6.4 Положений о финансах, дополнительно к ежегодным взносам, подлежащим выплате в течение этого периода;

¹ Приложение 4 документа EBABFC17/2, содержащееся в документе A55/26, Приложение 1.

3. ПОСТАНОВЛЯЕТ, что, в соответствии со статьей 7 Устава, Доминиканская Республика вновь будет автоматически временно лишена права голоса в случае невыполнения ею требований, изложенных выше в пункте 2;
4. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору представить доклад Пятьдесят шестой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения о существующей ситуации;
5. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору передать эту резолюцию Правительству Доминиканской Республики.

= = =